



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	1056	17/03/2021

### OGGETTO/BETREFF:

AFFIDAMENTO INCARICO COMPLEMENTARE PER L'ELABORAZIONE DEL PROGETTO RELATIVO ALLA SISTEMAZIONE DEL CORTILE DELLA SCUOLA, DI UNA PERIZIA SUPPLETIVA DI VARIANTE E L'ELABORAZIONE DELLA CONCESSIONE IN VARIANTE PER LA SISTEMAZIONE DEL CORTILE DELLA SCUOLA ELEMENTARE "K. WOLFF" DURANTE I I LAVORI DI REALIZZAZIONE DI UN PARCHEGGIO SOTTERANEO PUBBLICO PRESSO LA SCUOLA ELEMENTARE "K. F. WOLFF AL RAGGRUPPAMENTO TEMPORANEO „STUDIO ASSOCIATO ARTECNO“ MANDATARIO DI ROVERETO (SOCI CONTITOLARI CON POTERE DI RAPPRESENTANZA: ING. ECCHER ANDREA - ING. MAFFEI ARTURO - ARCH. BONIFAZI MARIO - E SOCIO JUNIOR: ARCH. CONSOLATI DAVIDE) - ING. GIOVANNI CARLINI (MANDANTE);

CUP I 5 7 B 2 0 0 0 1 2 1 0 0 0 4

CODICE C.I.G.: ZED30BAD1D

EURO 20.870,62 (IVA 22% E 4% INARCASSA ESCLUSA)

EURO 26.480,64 (IVA 22% E 4% INARCASSA ICLUSA)

APPROVAZIONE DELL' AFFIDAMENTO AL RAGRUPPAMENTO TEMPORANEO „STUDIO ASSOCIATO ARTECNO“ MANDATARIO DI ROVERETO (SOCI CONTITOLARI CON POTERE DI RAPPRESENTANZA: ING. ECCHER ANDREA - ING. MAFFEI ARTURO - ARCH. BONIFAZI MARIO - E SOCIO JUNIOR: ARCH. CONSOLATI DAVIDE) - ING. GIOVANNI CARLINI (MANDANTE);

VERGABE DES ZUSATSAUFTRAGES ZUR AUSARBEITUNG DES PROJEKTES BEZÜGLICH DER INSTANDSETZUNG DES SCHULHOFES, DES ZUSATZ- UND VARIANTEPROJEKTS UND AUSARBEITUNG DER VARIANTENKONZESSION BEZÜGLICH DER INSTANDSETZUNGSARBEITEN DES SCHULHOFES WÄHREND DEM BAU EINER ÖFFENTLICHEN TIEFGARAGE BEI DER GRUNDSCHULE "K. F. WOLFF" AN DIE ZEITWEILIGE BIETERGEMEINSCHAFT „STUDIO ARTECNO“ FEDERFÜHRER AUS ROVERETO (GEMEINSAME PARTNER MIT REPRÄSENTATIVER BEFUGNIS: ING ECCHER ANDREA – ING. MAFFEI ARTURO – ARCH. BONIFAZI MARIO – UND JUNIORPARTENER: ARCH. CONSOLATI DAVIDE) – ING. GIOVANNI CARLINI (AUFTRAGGEBENDES MITGLIED).

CUP-KODEX I 5 7 B 2 0 0 0 1 2 1 0 0 0 4

CIG-KODEX: ZED30BAD1D

EURO 20.870,62 (22% MWST. UND 4% FÜRSORGEBEITRÄGE NICHT INBEGRIFFEN)

EURO 26.480,64 (22% MWST. UND 4% FÜRSORGEBEITRÄGE INBEGRIFFEN)

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES AUFTRAGES AN DIE BIETERGEMEINSCHAFT „STUDIO ARTECNO“ FEDERFÜHRER AUS ROVERETO (GEMEINSAME PARTNER MIT REPRÄSENTATIVER BEFUGNIS: ING ECCHER ANDREA – ING. MAFFEI ARTURO – ARCH. BONIFAZI MARIO – UND JUNIORPARTENER: ARCH. CONSOLATI DAVIDE) – ING. GIOVANNI CARLINI (AUFTRAGGEBENDES MITGLIED).



Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021 – 2023 genehmigt worden ist.

Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021/2023 limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021 – 2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Visto l'art. 126 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino Alto Adige approvato con Legge Regionale di data 03.05.2018 n. 2 che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1439 del 09.04.2020 della Ripartizione 6 Lavori Pubblici con la quale il Direttore dott. ing. Mario Begher provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione al Direttore dell'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici dott. ing. Rosario Celi;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 für öffentlichen Arbeiten Nr. 1439 vom 09.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung 6 Öffentliche Arbeiten Dr. Ing. Mario Begher die HVP-Zuweisung und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 der Organisationsordnung an den Amtsdirektor des Amtes für öffentliche Arbeiten, Gebäude überträgt;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "*Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture*".

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Visto il vigente "*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visto il vigente "*Regolamento di contabilità*" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

**Visti:**

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

**Gesehen:**

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
- die geltende *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Premesso che in seguito all'espletamento di una procedura aperta sopra soglia europea, con determina dirigenziale n. 11922 del 16.12.2016 è stato affidato al raggruppamento temporaneo „STUDIO ASSOCIATO ARTECNO" mandatario di Rovereto (soci contitolari con potere di rappresentanza: Ing. Eccher Andrea – Ing. Maffei Arturo – Arch. Bonifazi Mario – e socio junior: Arch. Consolati Davide) - STUDIO TECNICO ING. GIOVANNI CARLINI (MANDANTE) l'incarico per la progettazione di un parcheggio sotterraneo pubblico presso la scuola elementare "K. F. Wolff" in via Rencio 49 con l'applicazione di un ribasso del 42,10% sull'importo a base d'asta (contratto d'appalto n. 46341/2017 rep.com del 03.05.2017) pari a

Vorausgeschickt, dass infolge eines offenen Verhandlungsverfahrens oberhalb der europäischen Grenze, mit Verfügung des leitenden Beamten Nr.11922 vom 16.12.2016 der zeitweiligen Bietergemeinschaft „STUDIO ARTECNO" Federführer aus Rovereto (gemeinsame Partner mit repräsentativer Befugnis: Ing Eccher Andrea – ing. Maffei Arturo – Arch. Bonifazi Mario – und Juniorpartner: Arch. Consolati Davide) - TECHNISCHES STUDIO ING. GIOVANNI CARLINI (AUFTRAGGEBENDES MITGLIED) der Auftrag für die Planung der Arbeiten zur Verwirklichung einer öffentlichen Tiefgarage bei der Grundschule „K.F. Wolff in der

Euro 136.248,25 e quindi per un importo pari a Euro 78.887,74

Rentscherstraße 49, mit der Anwendung eines Abschlags von 42,10% auf den Ausschreibungsbetrag von Euro 136.248,25 (Vertrag Nr.46341/2017 Gem.Rep. vom 03.05.2017) und daher für den Betrag von Euro 78.887,74, vergeben worden ist.

Che con delibera n. 520 del 31.08.2020 è stato approvato in linea tecnica il progetto esecutivo della sistemazione superficiale del parcheggio interrato Wolff;

Mit Beschluss Nr. 520 vom 31.08.2020 wurde das Ausführungsprojekt für die Oberflächengestaltung der Tiefgarage „Wolff“ in technischer Hinsicht genehmigt.

Che è necessario elaborare una concessione in variante relativa alla realizzazione del parcheggio interrato in cui si inseriscono le modifiche relative alla sistemazione superficiale del cortile della scuola elementare Wolff;

Es erweist sich als notwendig, eine Variantekonzession bezüglich der Verwirklichung der Tiefgarage auszuarbeiten, welche die Änderungen der Oberflächengestaltung des Hofes der Grundschule Wolff beinhaltet.

che è necessario elaborare una perizia in modo da inserire alcune lavorazioni necessarie per i lavori di sistemazione del cortile superficiale della scuola elementare "K Wolff" nei lavori di realizzazione del parcheggio interrato;

Es erweist sich als notwendig, ein Abänderungsprojekt auszuarbeiten, um einige notwendige Arbeiten der Oberflächengestaltung des Hofes der Grundschule "K.Wolff", innerhalb der Arbeiten zur Verwirklichung der Tiefgarage, einzufügen.

che tali servizi, divenuti necessari in seguito alle suddette motivazioni non sono separabili da un punto di vista tecnico-architettonico alla progettazione del parcheggio interrato Wolff;

Aus den obgenannten Gründen sind diese Arbeiten nun notwendig geworden und sind in architektonischer und verwaltungsmäßiger Hinsicht nicht von der Planung der Tiefgarage Wolff trennbar.

in base all'art. 57 comma 5 lettera a) del D.Lgs n. 163/2006 è possibile procedere tramite procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando di gara nel caso di affidamento di a) „per i lavori o servizi complementari, non compresi nel progetto iniziale nè nel contratto iniziale, che, a seguito di una circostanza imprevista, sono divenuti necessari all'esecuzione dell'opera o del servizio oggetto del progetto o del contratto iniziale, purchè aggiudicati all'operatore economico che presta tale servizio o esegue tale opera, nel rispetto delle seguenti condizioni:

Im Sinne des Art. 57, Absatz 5, Buchstabe a) des GvD 163/2006 kann ein Verhandlungsverfahren ohne Veröffentlichung durchgeführt werden, u.z. in folgenden Fällen: a) „für zusätzliche Bau- oder Dienstleistungen, die weder im ursprünglichen Projekt noch im ursprünglichen Auftrag vorgesehen sind, die jedoch wegen eines unvorhergesehenen Ereignisses zur Ausführung des Bauwerks oder der Dienstleistung, das bzw. die Gegenstand des ursprünglichen Projekts oder Auftrags ist, erforderlich sind, sofern sie an den Wirtschaftsteilnehmer vergeben werden,

a.1) tali lavori o servizi complementari non possono essere separati, sotto il profilo tecnico o economico, dal contratto iniziale, senza recare gravi inconvenienti alla stazione appaltante, ovvero pur essendo separabili dall'esecuzione del contratto iniziale, sono strettamente necessari al suo perfezionamento;

a.2) il valore complessivo stimato dei contratti aggiudicati per lavori o servizi complementari non supera il cinquanta per cento del contratto iniziale";

che pertanto è stato richiesto il preventivo ad al raggruppamento temporaneo „STUDIO ASSOCIATO ARTECNO“ mandatario di Rovereto (soci contitolari con potere di rappresentanza: Ing. Eccher Andrea – Ing. Maffei Arturo – Arch. Bonifazi Mario – e socio junior: Arch. Consolati Davide) - ING. GIOVANNI CARLINI (MANDANTE) per elaborare il progetto, la perizia suppletiva e di variante e la concessione in variante relativa alla sistemazione del cortile della scuola elementare in lingua tedesca "K Wolff";

Visto il preventivo di spesa di data 22.12.2020 (Protocollo N. 0253743/2020 del 28.12.2020 ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro 20.870,62 – (oltre IVA 22% e 4% di Inarcassa) del raggruppamento temporaneo „STUDIO ASSOCIATO ARTECNO“ mandatario di Rovereto (soci contitolari con potere di rappresentanza: Ing. Eccher Andrea – Ing. Maffei Arturo – Arch. Bonifazi Mario – e socio junior: Arch. Consolati Davide) - ING. GIOVANNI CARLINI (MANDANTE);

der diese Dienstleistung erbringt bzw. dieses Bauwerk ausführt, und zwar unter Einhaltung der folgenden Bedingungen:

a.1) diese zusätzlichen Bau- oder Dienstleistungen lassen sich in technischer oder wirtschaftlicher Hinsicht nicht ohne wesentlichen Nachteil für die Vergabestelle vom ursprünglichen Auftrag trennen oder sie können zwar von der Ausführung des ursprünglichen Auftrags getrennt werden, sind aber für dessen Vollendung unbedingt erforderlich;

a.2) der geschätzte Gesamtwert der Aufträge, die für zusätzliche Bau- oder Dienstleistungen vergeben werden, darf 50 Prozent des Wertes des ursprünglichen Auftrags nicht überschreiten“.

Daher wurde ein Honorarvoranschlag vonseiten der zeitweiligen Bietergemeinschaft „STUDIO ARTECNO“ Federführer aus Rovereto (gemeinsame Partner mit repräsentativer Befugnis: Ing. Eccher Andrea – Ing. Maffei Arturo – Arch. Bonifazi Mario – und Juniorpartner: Arch. Consolati Davide) - TECHNISCHES STUDIO GIOVANNI CARLINI (AUFTRAGGEBENDES MITGLIED) für die Ausarbeitung des Projektes, des Zusatz- und Varianteprojektes und der Variantekonzession bezüglich der Instandsetzung des Schulhofes der deutschen Grundschule „K. Wolff“ angefordert.

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag vom 22.12.2020 (Prot. Nr. 0253743/2020 vom 28.12.2020 für eine Gesamtausgabe von 20.870,62 - (zuzüglich 4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt.) der zeitweiligen Bietergemeinschaft „STUDIO ARTECNO“ Federführer aus Rovereto (gemeinsame Partner mit repräsentativer Befugnis: Ing. Eccher Andrea – Ing. Maffei Arturo – Arch. Bonifazi Mario – und Juniorpartner: Arch. Consolati Davide) - TECHNISCHES STUDIO

GIOVANNI CARLINI (AUFTRAGGEBENDES MITGLIED).

considerato che l'Amministrazione Comunale, ed in particolare l'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici già operato di impegni per lo svolgimento delle normali procedure, non si trova nelle condizioni di poter provvedere direttamente all'esecuzione della prestazione in questione;

tali prestazioni professionali si configurano come servizi supplementari ai sensi dell'art.106 comma 1 lett. b del D.Lgs.50/2016 e s.m.i. ed art. 48 comma 2 lett. b della L.P. n. 16/15 e s.m.i., non compresi nel contratto iniziale, divenuti necessari all'esecuzione dell'opera;

essi non possono essere separati, sotto il profilo tecnico o economico, dal contratto iniziale, senza recare gravi inconvenienti alla stazione appaltante;

il valore complessivo stimato delle prestazioni supplementari non supera il 50 per cento dell'importo del contratto iniziale

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2 della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. "*Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano*", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della n. L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato

Es wurde festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung, und zwar das Amt 6.3 Öffentliche Arbeiten, Gebäude, schon mit den Verpflichtungen für die Abwicklung der normalen Routineverfahren überlastet ist und nicht in der Lage ist, sich um die Erstellung der notwendigen technischen Unterlagen für die Durchführung der betreffenden Leistung zu kümmern.

Solche freiberuflichen Leistungen konfigurieren sich als zusätzliche Dienstleistungen laut Art. 106 Komma 1 Buchstabe B des GvD 50/2016 und nachträgliche Abänderungen sowie Art. 48 Komma 2 Buchstabe B und L.G. Nr. 16/15, und nachträgliche Abänderungen, bestimmt durch unvorhersehbare Umstände, anfangs nicht im Vergabevertrag inbegriffen, jetzt für die Ausführung des Bauvorhabens notwendig.

Diese können nicht im Vergabevertrag unter dem technischen oder ökonomischen Aspekt aufgeteilt werden, ohne dass der Vergabestelle große Unannehmlichkeiten entstehen.

Der geschätzte Gesamtwert der zusätzlichen Leistungen überschreitet nicht die 50 Prozent des Vergabevertrags;

Es wird vorausgeschickt, dass gemäß Art. 21-ter, Abs 2 des LG Nr. 1/2002, i.g.F. "*Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Autonomen Provinz Bozen*" für die Vergabe von Lieferungen, Dienstleistungen und Instandhaltungen unterhalb der EU-Schwelle die öffentlichen Auftraggeber im Sinne des Art. 2 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. vorbehaltlich der Disziplin des Art. 38 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., alternativ zur Zustimmung zu den Rahmenabkommen, welche von der AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge abgeschlossen wurden und stets im Hinblick auf die relativen Parameter

elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative lavori comparabili con quelli da acquisire;

Dato atto che la procedura di affidamento è pertanto conforme alle disposizioni di "Spendingreview" di cui al citato art. 21-ter della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. e che si intende procedere a un affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e degli artt. 9 e segg. del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto compatibili;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio 6.3

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare l'incarico per elaborare il progetto, la perizia suppletiva e di variante e una concessione in variante relativa alla realizzazione del parcheggio interrato in cui si inseriscono le modifiche relative alla sistemazione superficiale del cortile della

von Preis-Qualität als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt der Provinz zurückgreifen, oder, im Falle fehlender Qualifizierungsvoraussetzungen auf das telematische System der Provinz.

Es gibt keine aktiven Konventionen der AOV für Arbeiten, die mit der gefragten Leistung vergleichbar sind.

Das Vergabeverfahren entspricht somit den Bestimmungen der „Spending-review“ gemäß des zitierten Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, i.g.F.. Demzufolge besteht die Absicht, mit der Durchführung eines Direktauftrages fortzufahren, gemäß Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., und Artt. 9 und ff. der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, sofern vereinbar,

Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für eine gute Abwicklung des Verhandlungsverfahren von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.3:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- Den Auftrag zur Ausarbeitung des Projektes, des Zusatz- und Varianteprojekts und Variantekonzession bezüglich der Arbeiten zum Bau einer öffentlichen Tiefgarage, worin Abänderungen bezüglich der

scuola elementare Wolff a far data dall'invio della relativa lettera di incarico, ai prezzi e condizioni dell'offerta del 22.12.2020 (Prot.nr. . 0253743/2020 del 28.12.2020), e per le motivazioni espresse in premessa, al raggruppamento temporaneo „STUDIO ASSOCIATO ARTECNO“ mandatario di Rovereto (soci contitolari con potere di rappresentanza: Ing. Eccher Andrea – Ing. Maffei Arturo – Arch. Bonifazi Mario – e socio junior: Arch. Consolati Davide) - ING. GIOVANNI CARLINI (MANDANTE) per l'importo di 26.480,64 euro – (IVA 22% e 4% di Inarcassa inclusa), a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore economico (*affidamento diretto sotto 40.000 €*) ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016, dell'art. 17 comma 1 lettera a) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", sub condizione sospensiva dell'efficacia dell'atto a seguito della verifica della regolarità contributiva e del possesso dell'assicurazione per responsabilità civile professionale;

Oberflächengestaltung des Hofes bei der Grundschule "K. F. WOLFF", mit Beginn ab der Zustellung des Auftragsschreibens, aus den vorher dargelegten Gründen und zu den Preisen und Bedingungen des Angebotes vom 22.12.2020, (Prot.Nr.0253743/2020 vom 28.12.2020) an die zeitweilige Bietergemeinschaft „STUDIO ARTECNO“ Federführer aus Rovereto (gemeinsame Partner mit repräsentativer Befugnis: Ing Eccher Andrea – ing. Maffei Arturo – Arch. Bonifazi Mario – und Juniorpartener: Arch. Consolati Davide) - TECHNISCHES STUDIO ING. GIOVANNI CARLINI (AUFTRAGGEBENDES MITGLIED) für den Betrag von 26.480,64 Euro (4% Fürsorgebeiträge und 22% Mwst. inbegriffen) anzuvertrauen, infolge eines Wettbewerbs durch Verhandlungsverfahren mit einem Wirtschaftsteilnehmer (*direkte Vergabe unter € 40.000*) gemäß Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F., gemäß Art. 17 Absatz 1 Buchstabe a) des LG Nr. 16/2015 und gemäß Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“.

Die Vergabe gilt erst nach positivem Ergebnis der Überprüfung der Ordnungsgemäßigkeit der Beitragslage und des Besitzes der Berufshaftpflichtversicherung;

- di non avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico, in quanto il raggruppamento temporaneo „STUDIO ASSOCIATO ARTECNO“ mandatario di Rovereto (soci contitolari con potere di rappresentanza: Ing. Eccher Andrea – Ing. Maffei Arturo – Arch. Bonifazi Mario – e socio junior: Arch. Consolati Davide) - ING. GIOVANNI CARLINI (MANDANTE) aveva già l'incarico di progettista e direzione lavori per i lavori di realizzazione del parcheggio interrato "Wolff".
- dass der Grundsatz der Rotation bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers gemäß Art. 10 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ nicht berücksichtigt wurde, da die zeitweilige Bietergemeinschaft „STUDIO ARTECNO“ Federführer aus Rovereto (gemeinsame Partner mit repräsentativer Befugnis: Ing Eccher Andrea – ing. Maffei Arturo – Arch. Bonifazi Mario – und Juniorpartener: Arch. Consolati Davide) - TECHNISCHES STUDIO ING. GIOVANNI CARLINI (AUFTRAGGEBENDES MITGLIED) bereits den Auftrag für die Planung und Bauleitung der Arbeiten zur

Verwirklichung der Tiefgarage „Wolff“ erhalten hat;

- di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con i professionisti incaricati;
  - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
  - di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.
- den Entwurf des Auftragsschreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit den auserwählten Freiberuflern abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei das Amt 6.3 Öffentliche Arbeiten, Gebäude hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen;
  - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird;
  - es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.

Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino a 150.000 con i quali si è stipulato il contratto.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una

Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu 150.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine

clausola risolutiva espressa.

ausdrückliche Aufhebungs Klausel  
enthalten.

- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà entro il 2021 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2021;
  - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
  - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
  - di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Dienstleistung innerhalb des Jahres 2021 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2021 fällig ist;
  - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage;
  - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;
  - Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

\\comune.bolzano.it\NS-U\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstieler\2021\DETERMINE\ARTECNO\_perizia  
interrato Wolff\_ING\_GUNGUI-1.doc

parcheggio

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	1014	10052.02.010900098	Sistemazione superficiale parcheggio interrato Rencio - lavori	26.480,64

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor

CELI ROSARIO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

593b0e52d7063da538fedfa79df7827e72e7bc4009d0bbd80eb22cd88e787257	-	5815549	-	det_testo_proposta_22-02-2021_10-51-32.doc
50f9a8ec2b1044156ae447271d2a8051de7edab9478b71fbac71cb8456f0cd92	-	5815550	-	det_Verbale_22-02-2021_10-52-06.doc
a044555892a24013fd60350ac0c757e4546b6f5733eef41ecbe0f1c00fbff553	-	5815771	-	modello_Allegato Impegno.doc
ac7dc9ccd81a22b49cd832f2d4fd28a696f25d189027868ed6136b83affe0164	-		-	5815772
ARTECNO_2530_Preventivo_Variante_Permissiono_di_Costruire_Wolff.stamped.pdf	-	5815773	-	ARTECNO_parte
92a26a0e4d12f545d6669a8a99c1a4c70a7832ecd3edf98385b6adeaf90a28ac2_2530_Preventivo_Variante_V2_Wolff.stamped.pdf	-		-	
ab17b36bc669c20a69fc6eb51b714609a4976276e9f21fce9a7ea8e8c523e24e	-	5815774	-	Bonifazi-Arch-Mario-
Inarcassa.2021.0105107.stamped-28012021.pdf	-		-	
2962d28c3284b8100471819d6580ae9b5fbae188c971df69fd42becf6578bbd5	-	5815775	-	Consolati-Davide-
Inarcassa.2021.0105119.stamped-28012021.pdf	-		-	
98e74e559cafd079e00e0f34bf6bf9f37flae522ce43af381e5ef507c5ca0c5d	-	5815776	-	Eccher-Ing-Andrea-
Inarcassa.2021.0105082.stamped-28012021.pdf	-		-	
41aded274fc34cbdefbb407910c0b91b321731824b15860a50bfe09f65cfc2b2	-	5815777	-	Maffei-Ing-Arturo-
Inarcassa.2021.0105097.stamped-28012021.pdf	-		-	
d9349f5394fddd21b2d26f15c2f2dbadc091bf649720c424e6cc857e8283c1ed	-	5815778	-	Carlini-Giovanni-
Inarcassa.2021.0106103.stamped-28012021.pdf	-		-	
7581273959801c4662e5f7a9c6a26d7ad5d54e826392affa489168bdaed9ba9a	-	5878863	-	Allegato contabile parcheggio
Wolff.pdf	-		-	